



Amicale des Basques de Pau – LAGUNT ETA MAITA

Siège social, secrétariat : 94 avenue de Buros – 64000 PAU – 05 59 02 09 43 – laguntetamaita@gmail.com



N° 233
MAI 2019



EDITO

La Journée des amicalistes est une réussite. La belle messe relayée sur les ondes, l'introduction d'une partie spectacle dont l'idée originale vient de nos amis Lourdais, la présence de nos jeunes danseuses et de leurs parents, le grand nombre de danseurs sur la piste. Tous ces éléments ont rendu la journée réussie de l'avis de tous. Ces moments de partage sont la tradition de Lagunt eta Maita, et il faut bien sûr les conserver.

Nous devons aussi innover, lors de l'Assemblée générale j'ai évoqué le besoin de nouveaux projets pour faire vivre LEM. Plusieurs pistes sont lancées, certaines n'aboutiront pas, c'est normal. C'est le principe même des projets, qui ne deviennent réalité que lorsqu'ils rencontrent un ensemble de circonstances favorables. Il ne faut pas s'en émouvoir ou baisser les bras face à l'insuccès de quelques initiatives. Nous devons nous renouveler, en restant dans le champ de notre culture Basque, car il ne s'agit pas de transformer LEM en une association de loisirs sans cadre ni caractère.

Le champ des possibles est immense j'ai évoqué quelques pistes qui peuvent vivifier la vie de notre association, le comité d'animation est le lieu pour ces initiatives, mais tous les membres de l'Amicale peuvent apporter leurs idées.

Je vous incite tous, par vos initiatives et par les idées que vous pouvez amener, à participer activement à la vie de l'amicale.

Bethikotz Lagunt eta Maita

Le proverbe de cette édition : *Idia adarretik estekatzen da, gizona ahotik. On attache le bœuf par la corne, l'homme par la bouche.*

Le Président,
M. Lagan

VIE DE L'AMICALE

52^{ème} Assemblée générale : Etxe 8 mars 2019

Un peu d'encombrement autour de la table d'émargement entre pointages et mises à jours des cotisations, ou encore la validation des pouvoirs. Mais tout finit par s'arranger dans la bonne humeur !

Belle affluence toutefois légèrement inférieure à celle exceptionnelle de l'année dernière. Le quota largement atteint, le Président, après avoir souhaité la bienvenue, invite l'assistance à observer un instant de recueillement à l'attention de tous les amis qui nous ont quittés en 2018.

EVENEMENTS A VENIR

24 mai : Chœur Hommes au Zénith de Pau dans le cadre du « Zénith des Chœurs de Pau ». Entrée : 10 €.

16 juin : Sortie danse adultes à Donostia/Saint Sébastien. Ouvert aux amicalistes non danseurs. Tarif : 10 €. Inscription avant le 29 mai.

22 juin – 20h30 : Concert Chœur Hommes, église de Saint Savin (65).

28 juin – 20h30 : Concert Chœur Hommes, église de Navarrenx.

28 juin – 20 h : Benito Lertxundi au Zénith de Pau. 1^{ère} partie **Basa Andere.** Tarif Amicaliste : 25 € au lieu de 32.

29 juin : Sortie Montagne. Plus d'info à venir.

12 juillet – 20h30 : Concert Chœur Hommes, église d'Argelès-Gazost.

19 juillet – 19h : Concert Basa Andere, église de Monein.

19 Septembre : Sortie des Retraités. Croisière d'une journée sur le Canal du Midi au Seuil de Naurouze, déjeuner à bord d'une péniche, puis reprise de la navigation jusqu'à Port-Lauragais. **Pré-inscription jusqu'au 10 juin** car places limitées. Prix 40€, non amicalistes 45€ (priorité aux amicalistes).

Info : 05 59 02 09 43 ou laguntetamaita@gmail.com

Parmi les personnes excusées, M. Mattéi (parlementaire), M. Lacoste (Mairie de Pau). Nous sommes très heureux d'accueillir Pantxo Etchegoin, directeur de l'Institut culturel basque (ICB). Sa présence nous honore et témoigne une nouvelle fois de l'intérêt qu'il porte à notre association.

Sylvie, notre secrétaire, résume les temps forts qui ont émaillé 2018. Pas moins de 8 intervenants feront le point sur les diverses activités. Chacun(e) avec ses moyens oratoires, mais avec sérieux et application, parfois teinté d'humour et d'émotion. On note que les discours sont de plus en plus concis, ce qui imprègne un rythme soutenu au déroulement de la réunion.

Invité à conclure après les diverses interventions, Pantxo Etchegoin complimentera LEM de façon générale pour son Euskual Etxea où se concentrent toutes nos activités, pour sa gestion morale et financière.

A ce propos, plus en amont, le Président Michel Lagan n'avait pas manqué de remercier nos divers, souvent fidèles, partenaires. Avec une remarque appuyée à l'adresse du gouvernement de Vitoria sans lequel notre Etxe n'existerait pas ! De même qu'il fera une parenthèse pour souligner nos bons rapports amicaux et coopératifs avec l'Institut Culturel. Le Président Etchegoin lui a répondu sur le même ton en assurant que LEM pouvait toujours compter sur les diverses ressources et moyens, de soutiens à des projets envisagés que peut offrir l'Institut sans forcément qu'il s'agisse de financement. A noter la concomitance de beaucoup de point de vue entre les deux Présidents.

Plus précisément pour LEM, projets artistico-culturels avec par exemple un démarquage par rapport aux habituelles comédies musicales : proposer des rencontres-concerts musicaux-vocaux de haute tenue, mieux se confondre avec les événements traditionnels (ou pas) qui se déroulent en Hégoalde tels que carnivals (Ituren, Zubieta, Lanz, la tamborada etc...), sorties foot vers l'un des grands clubs d'Euskadi: la Réal Sociedad de St Sébastien, l'Athlético de Bilbao, Musée Guggenheim...



La salle de l'EE était bien remplie pour cette Assemblée générale. Crédit photo : Jean-Pierre Laclau

Toutes les propositions ou résolutions soumises aux votes l'ont été à l'unanimité. Cette 52^{ème} assemblée générale est aussi le prétexte de mieux découvrir la personnalité de notre 5^{ème} Président Michel Lagan (que nous avons déjà présenté dans l'Ixtorio de mai 2018). Il est dans la lignée de ceux qui l'ont précédé. C'est à dire leur solide expérience professionnelle de même celle qui concerne les relations humaines qu'ils transfèrent dans la gestion de l'Amicale !

Ce n'est pas exagéré de répéter que notre association s'apparente à une petite entreprise avec un budget de plus de 100 000 euros. En dehors des frais de fonctionnement, administratifs, la majorité des activités sont soutenues.

En un clin d'œil, les sièges sont rangés pour laisser place aux tables transformées en un excellent et abondant buffet concocté par nos deux incontournables amis : Maryse Sallaber et Coco Fernandez, plus quelques improvisations de circonstance.

Compte rendu Ixtorio 2018

Déjà une année de plus écoulée. 2018 n'a pas manqué de sujets d'actualités sur un plan général. Alors que nous, plus modestement, nous nous sommes appliqués à écrire une nouvelle page dans notre histoire qui a commencé voici 52 ans ! Bien des choses ont dû nous échapper, nous avons tenté de fixer l'essentiel dans notre revue tout en les répercutant sur internet. Nous y retrouvons les 5 ou 6 événements incontournables, assemblée générale, journée des amicalistes, goûter des anciens etc..., bien sûr la chronique en euskara, les « éditos »...En fait, la vie, les moments, les activités internes et externes de LEM qui n'ont pas fait défaut pour composer nos 6 numéros annuels.

La singularité d'Ixtorio est que tous les 2 mois, il se livre à une auto-consultation que le compte-rendu annuel essaie de synthétiser. Par sa périodicité, apparaissent des décalages entre les faits, les événements et le moment où l'on prend connaissance de notre revue. C'est l'évidence sur le moment, mais qui se diluera au fil du temps pour devenir mémoire, archives de l'Amicale. Donc dans son contenu, peu de changement, pas plus dans celles et ceux qui forment la mini équipe de rédaction.

Je ne voulais pas attirer votre attention sur ma personne, en l'occurrence bien difficile de faire différemment. J'arrive à la fin d'un autre parcours de 40 ans après celui accompli avec les chanteurs. Si la nature a bien voulu me préserver de quelques lacunes, le compteur âge lui, impitoyable, et la raison m'indiquent qu'il faut songer à passer la main ! J'abrège mon propos sur le sujet, mais d'évidence un renouveau s'impose, peut-être revoir la formule ! Quant au potentiel humain, pas d'inquiétude, les compétences existent à LEM.

Retour sur le sujet du jour : le dernier numéro 2018 porte le n°230 (86 dans la version Ixtorio), envoi par La Poste : 144, par mail : 440.

Journée des Amicalistes

17 mars 2019. Immuable, la journée commence par la messe ! L'an dernier déjà nous commentions les raisons qui nous font apprécier le fait de nous retrouver en la chapelle de l'Immaculée. Sobriété, acoustique capacité adaptée à une assistance à peu près prévisible (comble sans surprise), facilité de stationnement. Côté météo, la pluie annoncée n'est pas venue ! Tout laissait présager une belle journée, et elle le fût !

Une surprise devait venir de la Chorale mixte nous avait-on dit ? Confirmation, une trentaine de choristes répartis en 3 secteurs, les hommes ténors et basses au fond du chœur, les dames sur les côtés, les sopranos à gauche et les altos à droite. Tenues impeccables, le tout ordonné par le chanteur-régisseur Jean-Michel Grémaux, direction et accompagnement musical Françoise Chapart. L'ensemble avait indiscutablement fort belle allure ! La cérémonie était radiodiffusée sur Mendililia. Voilà pour le décor ! Monsieur le Curé Haristoy pouvait débiter l'office.

Par une subtile expression basque française, il a créé une ferveur et une émotion parfaitement ressentie par toute l'assistance (tous les chants étaient en euskara). Les amis qui nous ont récemment quittés n'ont pas été oubliés, des cœurs se sont serrés à l'évocation de leur nom. Tout commence ou finit par une chanson dit-on parfois ! Ce sera le cas en conclusion de la cérémonie avec l'interprétation de notre hymne de LEM chanté par toute l'assistance. Dès la sortie, les commentaires allaient bon train : satisfaction d'avoir vécu et partagé un excellent moment de communion, alors qu'en même temps les commentaires les plus flatteurs à propos de la prestation de la Chorale faisaient l'unanimité (les retours des auditeurs radio vont dans le même sens !) Plus habitués à leur «Bonne may dou boun Diu»des amis néo-adhérents ont été saisis par l'ampleur de notre «AgurMaria» ! Fin du premier acte, il ne restait plus qu'à regagner la salle municipale de Gelos.

Accueil, contrôles semblent se dérouler sans difficulté. La salle s'ouvre à nous avec ses 300 couverts parfaitement dressés, de nombreuses banderoles apportent une touche joyeuse et colorée. L'apéritif (offert par LEM) se prolonge au gré des invitations personnelles entre amis. Cela fait partie du rituel, pas de prolongements excessifs tels que nous en avons connus par le passé.



Près de 300 personnes ont participé au repas de la Journée des Amicalités. Crédit photo : Henriette Amestoy

A l'invitation du top lancé par le Président Michel Lagan, tout le monde est d'attaque pour le repas confectionné par le traiteur Eric Luro. Le repas sera excellent et unanimement apprécié pour sa saveur, son abondance soulignée par plusieurs «repasses», son service lui aussi irréprochable. L'intermède offert par les petites danseuses est un moment toujours très apprécié, attendrissements garantis. Bravo à elles et à leurs dévoués monitrices. Excellente initiative que de chanter tous en chœur en ouverture des agapes l'«Agur jaunak» synonyme de ferveur, d'émotion !

Nous retrouvons avec plaisir le duo «Menditarrak», Arnaud Bidart et Jean-Michel Cantero. La variété de leur répertoire satisfait tout le monde !

Invité, le groupe «Leinua» de Saint Pierre d'Irube offre un spectacle remarquablement interprété. Son répertoire essentiellement issu du traditionnel, troupe mixte qui n'est pas sans rappeler celle de LEM voici quelques années! La grâce des jeunes filles se remarque autant que l'agilité des garçons. Tenues irréprochables, costumes, coiffures, etc... Les entrées et sorties, les enchaînements ont été remarquables. Chaque danse est précédée par l'explication du sujet, origine, sens. Une jeune personne s'en charge sobrement, toujours intéressant. Une excellente initiative de la part de nos responsables organisateurs.

Nous saluons nos amis basques de Lourdes et Bigorre qui ont répondu à notre invitation. En conclusion, une très belle journée pour toutes les raisons que nous avons évoquées en amont mais aussi pour la belle participation, près de 300 amis. Cela n'a été rendu possible que par l'engagement, le dévouement de toute l'équipe qui a œuvré le plus souvent dans l'ombre. Merci à tous et toutes.



Les danseurs et danseuses de Leinua ont su attirer l'attention de tous les convives. Crédit photo : Henriette Amestoy

COTISATION 2019

Pensez à régler votre cotisation ! Le montant reste inchangé / 35€.
N'oubliez pas de joindre à votre règlement votre carte (si vous étiez déjà adhérent) pour mise à jour.

TIPI, TAPA, TIPI, TAPA, KORRIKA !

Une équipe d'amicalistes (7 coureuse et coureurs, 2 accompagnantes) a participé, début avril, à la 21^{ème} édition de la KORRIKA. Cette course en relais, organisée par AEK dans le cadre de la promotion de la langue basque, parcourt environ 2 200 km à travers toutes les provinces basques pendant une dizaine de jours. Pour ce que concerne la participation de LEM, nous avons rendez-vous à Espès, le dimanche 7 avril à 8h22, pour courir le kilomètre 666. A la fin du parcours, nos accompagnantes, que nous remercions chaleureusement, avaient organisé une excellente collation pour nous remettre de nos efforts. Le tout dans une excellente ambiance.

Jean-Michel Chabagno



Les participant(e)s et accompagnant(e)s au petit matin à Espès. Crédit photo : Babeth Recalt.

ACTIVITES

Beau succès du stage de Fandango organisé par la danse adulte.

En effet, ce n'est pas moins de 25 stagiaires qui ont suivis très attentivement les instructions de notre monitrice Agnès Perez le 16 mars dernier. Notre ouverture sur d'autres groupes de danses basques l'environnement n'est pas pour rien dans cet effectif de 25 puisqu'il représente plus de la moitié des stagiaires, ce dont nous nous félicitons car ce que nous pratiquons se veut rassembler comme nous pouvons le voir dans tous les coins du Pays basque tout au long de l'année.



Les stagiaires posent pour la traditionnelle photo. Crédit photo : Patricia

Agnès a la pédagogie pour nous permettre d'apprendre vite mais a aussi toute l'attention pour chacun des stagiaires afin qu'aucun d'entre eux ne soit laissé à l'arrière du groupe parce qu'un pas n'est pas compris. Pour l'intégration complète de ces techniques, un peu de travail, quand même (!), sera nécessaire dès le retour «à la maison». Les remerciements chaleureux de chacun des stagiaires à l'encontre de la monitrice du jour, remerciements qui se confirment stage après stage, est un

encouragement dans la transmission de cet aspect de la tradition basque et dans la poursuite de ces stages.

Mais beau et chaleureux succès aussi des «apprentis» de la danse du cours des débutants en ce mercredi 17 avril dernier. Nos deux monitrices, Marie et Marion, n'assureront plus les cours car leurs études et les examens approchants vont nécessiter toutes leurs attentions pour une pleine réussite de leur année scolaire, ce dont nous ne doutons pas car les "premières barrières" mises sur leur route en cours d'année ont été franchies avec succès ! Un témoignage concret de la reconnaissance de chacun des danseurs de ce groupe a été remis à nos deux monitrices et un petit buffet a permis de rassembler le plus grand nombre en présence de notre Président qui a été entraîné dans la danse (Txapeloz) qui a clôturé ce fort sympathique rassemblement.

Pour votre information, et comme cela se fait habituellement, c'est Alain, qui a formé un grand nombre d'amicalistes par le passé et dont chacun connaît et ses qualités de danseur et ses qualités pédagogiques en tant qu'enseignant, qui prend la suite de Marion et Marie au jour et heures habituels, c'est-à-dire le mercredi de 18h à 19h. Sans oublier le cours de ce même jour de 19h à 20h pour les danseurs confirmés qui ont le désir de faire quelques révisions pour remettre "les pieds dans le bon sens" !

Concert RETINA FRANCE

La Chorale Mixte a participé le samedi 23 mars dernier, avec 3 autres chorales, à l'un des nombreux concerts «Mille chœurs pour un regard 2019» au profit de l'Association RETINA FRANCE. Ces concerts permettent de financer des programmes et bourses de recherche et de mieux faire connaître au public les maladies de la vue.

La Chorale mixte était au grand complet, pour cette sympathique soirée qui se déroulait dans l'église Saint Vincent de Paul de Pau. L'endroit se prêtait bien à ce que nous interprétions de nouveau quelques-uns des chants qui, la semaine précédente, avaient accompagné la messe de l'Amicale. Une manière de rentabiliser les nombreuses heures de répétitions que nous y avons consacrées. Nous y avons ajouté l'Hymne de l'Amicale, une berceuse basque et, pour réveiller ceux qui en auraient subi les effets, nous avons « chauffé » la nef avec un Arrantzaleak revisité par notre chef de chœur. Succès assuré.

Les quatre chorales sont à la fin remontées dans le chœur de l'église pour offrir ensemble ce chant, si familier, qui vante un «coin de France où le bonheur fleurit, où l'on connaît d'avance les joies du Paradis». Le chant ne le cite jamais, mais tout le monde reconnaissait là notre Pays Basque où «l'on est comme en vacances durant toute sa vie».

Jean-Michel Gréaux



La Chorale mixte au grand complet pour ce concert au profit de RETINA FRANCE. Crédit photo : Henriette Amestoy

Sortie Cidrerie, une agréable journée

Démarrée par un temps ensoleillé ce 30 mars, cette sortie, à laquelle participaient 25 personnes, avait pour destination le Pays Basque avec une étape à la Cidrerie, maison Camino Berry à Biriadou.

Tout d'abord, une première halte a été faite sur l'aire d'Hastingues pour partager un café et une friandise. Puis, le bus a repris la route vers Hendaye pour conduire le groupe au pied du Domaine d'Abbadia. Le site naturel protégé tellement magnifique appelle à faire une balade d'une heure environ. Nos marcheurs du jour empruntèrent le sentier du littoral pour découvrir la maison de la Lande « Larretxea » (ancienne ferme qui abrite aujourd'hui les locaux administratifs pour la gestion du domaine), apercevoir l'imposante bâtisse du Château (1), puis arpenter le chemin de la petite forêt et mener les participants à profiter d'un superbe point de vue sur la baie d'Hendaye, ses falaises abruptes, les Deux Jumeaux et Fontarrabie. Chemin faisant, les estomacs se creusent. Un petit apéritif avant de gagner la cidrerie devait aiguïser les papilles.

À notre arrivée, le propriétaire des lieux faisait déguster le cidre qu'il fabrique lui-même accompagné de quelques tapas. Moment sympathique pour ensuite déguster le menu cidrerie, toujours dans la tradition et de plus excellent.

Pour digérer ce très bon repas, un petit temps libre a permis à ceux qui le désiraient, de faire quelques emplettes à Béhobie. Et comme les choses ont une fin, il fallait penser à retrouver la terre béarnaise. Il faut souligner que la météo a favorisé le bon déroulement de cette journée que le comité d'animation a été ravi d'organiser et de remercier toutes les personnes qui ont répondu présentes à cette proposition.

(1) édifice construit à la demande d'Antoine d'Abbadie (né de père souletin) et qui fut maire de la commune d'Hendaye de 1871 à 1875.



Les participants à cette sortie ont pu voir le majestueux château Abbadia. Crédit photo : Henriette Amestoy

Concerts (suite)

5 avril. C'est comme une pièce en 2 actes. Décor église Ste Bernadette de Pau, spectateurs : occupation pratiquement complète.

1^{er} acte. Nous retrouvons avec satisfaction nos «Basa Andere». Leurs apparitions publiques sont tellement rares qu'il s'agit presque d'un événement ! Ce n'est pas leur belle prestation offerte vendredi qui nous contredira. Les 8 jeunes femmes nous ont proposé un programme éclectique d'une heure fait de chants confirmés mais aussi de quelques nouveautés. Jean, Michel, Philou forment le trio de musiciens accompagnateurs, complices, fidèles, incontournables. Béa est proposée pour la présentation : titres et sujets, rôle qu'elle assume avec maîtrise. L'accueil réservé par le public, son ovation sont les meilleurs arguments que nous ne saurions mieux écrire. Souhaitons que la prochaine prestation ne tarde trop.

2^{ème} acte. Il est annoncé par un prélude musical, une jolie mélodie, Belatsarena, exécutée par Jean-Philippe à la Tin whistle (flûte irlandaise) et Beñat au synthé. C'est nouveau comme pour l'éternel «Agur jaunak» dans sa façon de l'interpréter, les chanteurs sont répartis parmi l'assistance, le résultat est du meilleur effet. (C'était déjà le cas avec «Aintza zuri»). Les choristes regagnent le chœur. L'ensemble se remarque par la tenue de chacun : physiquement, «vestiaire» jusqu'aux détails, boutonnage des gilets, chaussures etc... Réellement, le chœur a belle allure ! Ce qui correspond aussi aux exigences de Séverine. Les habitués qui suivent le groupe remarqueront la présence de nouveaux éléments, alors que d'autres pour diverses raisons ont quitté le chœur toujours dans les mêmes termes courtois, amicaux. On note l'émergence de nouveaux solistes.

Le programme garde ses fondamentaux, mais quelques nouveaux chants le plus souvent connus sont incorporés. Nous n'oublions pas nos fidèles musiciens, Anne-Marie, Beñat, Sébastien lorsque ses astreintes professionnelles ne le retiennent pas. Rituel, Pantxo rappelle l'origine de l'Amicale, sa devise, ses principes. Il annonce les titres des chants suivis d'un bref commentaire.

Les chants s'enchaînent, durée variable au gré des circonstances de 1 à 1h30. Le public manifeste son plaisir par des bravos nourris et «débridés» et réclame aux mains un bis. Devenu habituel également, Séverine est saluée par une formidable ovation, reçoit de nombreuses félicitations, d'anonymes ou d'amis personnels venus du microcosme musical palois où elle est familière. Pantxo n'oublie pas de remercier l'abbé Haramburu qui a mis son église à notre disposition. Parenthèse, il rappelle que les 3 formations musico-vocales structurées, Chœur hommes, Basa Andere et Chorale mixte rassemblent en constance 80 participants. Nous sommes plus préoccupés par notre groupe de danse «Dantz'Erroak», par l'absence de demande de spectacles, alors que les arguments ne manquent pas. Démonstration publique faite au Zénith le 19 janvier dernier à l'occasion de la première partie d'Üda Batez.

La participation étant libre, Pantxo en verve avec humour dira «Le papier est plus léger que le métal» ! Tout le monde a compris la boutade avec le sourire ! Le concert s'est achevé avec notre hymne conjointement avec nos Basa Andereak. Certains détails peuvent apparaître superflus. Il fallait nous semble-il les préciser au moins une fois ! Il est probable que certains vont se renouveler plusieurs fois dans la perspective de la belle saison de concerts 2019 qui s'annonce. Il ne reste plus qu'à faire un saut à l'Etxe voisine pour fêter cette belle soirée. Comme d'habitude Coco s'est chargé de l'organisation, des ingrédients.

7 avril. Les chanteurs en nombre se retrouvent aux Halles de Pau pour une prestation matinale (11h). Plus concert qu'animation, dirigé par Séverine, même si les conditions n'étaient pas optimales, le contrat a été largement rempli. Le public nombreux l'a manifesté par ses applaudissements et en restant debout stoïque durant toute la durée de la prestation

L'embellie annoncée se confirme par les faits. La formule «concert» a pris le pas sur celle des «animations». Les concerts ont généralement pour cadre les églises. Les répertoires dits profanes sont parfaitement admis, tout en considérant le caractère du lieu. Chaque concert a sa spécificité, si les «ingrédients» sont les mêmes les conditions ne se ressemblent pas forcément.

12 avril à Lembeye. L'église est copieusement garnie, le public réceptif. La coupure tenant lieu d'entracte est occupée par le groupe local «A Croche Chœur», le bien nommé, dont on appréciera la gentillesse et la générosité. L'après concert ne le sera pas moins souligné par une réception impeccable.



Moment de partage avec les spectateurs et le chœur pour le dernier chant Hegoak. Crédit photo : Henriette Amestoy

14 avril à Saint Palais. Se produite au Pays Basque est toujours apprécié ! Tant sont nombreux les groupes souvent de grande qualité que l'on y dénombre. La journée revêt quelque chose de particulier. Des chanteurs ayant rejoint Donapale par leurs propres moyens et vu la capacité du car, les places libres ont été proposées aux accompagnateurs, choristes de la «Mixte», épouses de chanteurs notamment. L'accueil au lycée Errecart a été particulièrement chaleureux et à la fois inattendu, en traversant une double file de personnes, ponctué par de franches solides poignées de mains, paroles de bienvenue. Ce ne sont autres que les choristes du groupe Kantuka avec lesquels nous partagerons cette journée, mais aussi les indispensables bénévoles organisateurs. Quelques sustentions matinales sont spontanément proposées, suivies un peu plus tard d'un vin d'honneur avant d'apprécier les composants d'un fabuleux buffet ! Non sans avoir chanté à l'unisson un retentissant «Agur Jaunak».

On pouvait naturellement se demander quelle serait l'affluence en ce dimanche autour de 16h ? L'église était pleine ! A la chorale Kantuka locale (mixte) revenait la 1^{ère} partie. Le Chœur impressionne par le nombre, une cinquantaine de choristes, par sa tenue irréprochable sur scène, sur sa rigueur vestimentaire ! Par la diversité de son répertoire et l'interprétation élaborée, sous la direction aussi remarquée d'une dame.

2^{ème} partie, au tour de LEM. C'est grosso modo la réplique du concert de Sainte Bernadette que nous avons décrit plus haut, même si Séverine a dû composer en tenant compte de quelques absences ! Satisfaction du public qui l'a fortement et

longuement manifesté. Cela valait bien en guise de remerciements les 2 chants demandés, interprétés par les 2 chœurs réunis (Hegoak et Arrosakozola). Après une ultime collation, il ne restait plus qu'à rejoindre Pau sous la vigilante conduite d'Etienne.



Les deux chœurs unis pour le chant commun. Crédit photo : Henriette Amestoy

Conseil d'administration

Voici les visages des nouvelles recrues du Conseil d'administration.



Marion Espilondo
Ecole de danse



Pascal Gachen
Chœur Hommes



Jean-Michel Gremaux
Chorale mixte



Charles Mendiharat
Chœur Hommes

INFOS

Nouvelles des Sallaber globetrotters

Depuis l'arrivée des baroudeurs à Papetee le 3 mars, il s'est passé un bon mois pour visiter les nombreuses îles de Polynésie en avion et en bateau et ils nous ont fait participer à leurs activités par de superbes photos et vidéos aux couleurs magnifiques, des paysages entourés d'eaux claires et limpides. Ils ont été accueillis par une famille où 3 ans auparavant la sœur de Delphine avait séjourné. Cette famille leur a permis de pratiquer la pêche et de visiter une ferme plurielle produisant des perles de culture.

Après la Polynésie, court passage d'une semaine à l'île de Pâques dans le Pacifique et le 11 avril, arrivée à Santiago du Chili dans un tout autre décor au niveau langue et paysages montagneux. Logés à 3 000 mètres d'altitude, ils font des balades en 4x4 à plus de 4 500 mètres, voire 5 000 mètres et en ce moment, ils visitent la Bolivie et continuerons sur le Pérou pour terminer par l'Equateur et retour à la case Départ le 6 juillet.

Carte bleue



Désormais, vous pouvez payer avec la carte bleue à l'Euskal Etxe, mais aussi pour des manifestations organisées par LEM en dehors de l'EE.

ACTUALITES

MEEko BERRIAK, le journal de la Maison basque de Marseille.

L'Euskal Etxea de Marseille souligne son dynamisme avec la création de son 1^{er} journal ce mois de mars. Son slogan : «Aurkitu, ikasi, bizi Euskal kultura Marseillan», «Découvrir, apprendre et vivre la culture basque à Marseille». En prenant connaissance de l'exemplaire n° 1, pas de doute, les arguments, les activités ne feront pas défaut pour composer les futures éditions !



Camp de Gurs. Dans l'histoire de ce funeste chapitre de l'histoire dont on vient de commémorer le 80^{ème} anniversaire de la création du camp (2, 3 et 4 avril). Le 27 mai 2006, les chanteurs de LEM ont été les témoins d'un événement exceptionnel auquel ils ont modestement participé. Le voici tel que nous l'avions relaté dans notre «Carnet de bord» de la Troupe LEM il y a donc 13 ans :

Gurs 27/05/2006 : A la mémoire du Camp de Gurs. (Journaux et médias) : A partir de 1939, plus de 60 000 personnes ont été internées à Gurs, 5 555 combattants Basques ont «inauguré» le camp).

Plusieurs «minutes de silence» sont observées. L'essentiel de l'événement du jour est consacré aux Basques. La journée est marquée par la plantation d'un jeune chêne issu de celui de Gernika.

Journée splendide. Présence de nombreuses personnalités politiques Espagnoles, Françaises et Basques. Solennité, recueillement, émotion ont été permanents durant plus de 2 h. Très nombreux discours sous un soleil estival 29°. Aux chanteurs de LEM reviendra l'honneur de clore la cérémonie en chantant le «Gernikako arbola» (15 chanteurs, Anne Marie était présente). Porte-drapeau de notre Ikurina, Pantxo a été la «cible» des photographes, il s'est prêté au jeu de bonne grâce.

Depuis 2006, le petit chêne (1,50m) a pris de l'ampleur pour aujourd'hui atteindre environ les 6 mètres. Sans comparaison avec son légendaire géniteur de Gernika, il offre la promesse de veiller pendant des décennies sur la mémoire du site, de son histoire alors que les derniers témoins directs ne seront plus !

Note : en 1939, j'avais 8 ans. Depuis les hauteurs du quartier de Larraja de Barcus, dans le lointain au-delà du bois de Josbaig, dans la nuit, on apercevait une immense lueur ! «C'est le camp de Gurs» disait-on ! Enfant, cela ne m'interpellaient guère, mais j'ai toujours en mémoire cette réflexion !



Le chêne de nos jours. Crédit photo : Jean-Pierre Laclau

Kultura / EKonomia / Kirol

Kultura

Le musée Chillida-Leku rouvre à Hernani. Le musée Chillida-Leku, que le sculpteur espagnol Eduardo Chillida avait imaginé de son vivant pour exposer ses œuvres, rouvre mercredi à Hernani, près de San Sebastian, où la crise l'avait obligé à fermer il y a 8 ans. A ciel ouvert, une quarantaine de ses œuvres d'acier et de pierre y sont réparties sur 11 hectares. Plus de 90 autres sont présentées dans une ferme traditionnelle basque du XVI^{ème} siècle.

EKonomia

Une économie florissante. 300 000 habitants en 2016, une prévision de 317 000 habitants en 2020 : le Pays Basque français affiche une démographie dynamique de plus de 9,3% par an, selon les chiffres de la CCI Bayonne-Pays Basque. Ils sont le reflet de l'attractivité de ce territoire de 3 000 km² composé de 3 provinces (Labourd, Basse-Navarre et Soule). Une attractivité notamment économique soutenue par des infrastructures routières, ferroviaires et aériennes.

Kirol

«Rugby en péril». «La grande interview» parue dans «La semaine du Pays Basque» du 5 au 11 avril est consacrée à Jean-Yves Vieller* à propos de son livre «Rugby en péril». Elle se lit d'une traite pour au bout du compte avoir l'envie de vite se procurer l'ouvrage. Tous les amateurs de rugby du Top 14 aux autres clubs de «séries» apprécieront.

* 20 ans journaliste à l'Equipe, 16 ans au Canard Enchaîné. Editions Atlantica 12,90€

ESKUARAZ (EN LANGUE BASQUE) GURE HITZALDIA

Pazkokari. Aurten ere Pazkoren itzulian izan da segur mugimendu eta gertakari Euskal Herrian ! Kanpotiar frango bixtan da, bai bena hemengotiarren artian ere asko hitzordu, bilduz ainitz jende hala nola delako ostegun sainduz Baionan egiten den **xingar-feria** lau egunez segidan. Ahantzi gabe bestalde elizetan egiten diren ospakizun guziak, elgarretaratze ederrak... Pazkoko denbora ikusiz, orroitzen gira leheneko erran zaharraz : « Pasko nolako, uda holako ! » Agian hola izanen da. Beste biltzarre bat izan da urte guziz bezala, jendeek ez baitute holaxet aipatzen, hori da **Sarako Biltzarrea**, Pazko biharamunekoa, idazleen Biltzarrea. Idazle ainitz eta liburu meta handia hor izaiten dira, gertakari baitezpadakoa ; Antolatzaileek badute mereximendu segur. Ez dugu ere ahantzi behar Baigorri egiten dena urte oroz « Nafarroaren Eguna », urteko besta kartsuenarik bat, euskal kulturaren alde, oroz gainetik Nafartar guziena, baita ere erran ditake, Euskal Herria maite duten guziena, giro anaikor batetan egiten dena.

Besterik zer erran ? hau ere, behar da jakin duela 22 urtez geroz Baionan egiten den elgarretaratze bat, goxoa eta partikularra, deitzen dena «Baionan kantuz». Hamabi urtez ! (denbora badoa, gu ere den bora berean...). Jende multxo bat biltzen da karrika buru batetan, eta oro, bakotxak bere karnet edo paper bat eskuan, ari dira kantuz, kantu eta kantu, kartsuki eta zinez giro osoan, eta aldi huntan ospatzen dute urte betetze hori... Noiz izanen ote da beraz hemen Paueko korriketan gure aldetik « Pauen Kantuz » bat !

Eta bestalde : Usaian bezala Pazko astelehenak ekartzen dauku «**muslarien besta**» berezia, aurtengo Frantziako xapelgoaren azken eguna, finala. Aldi huntan Amikuzen, Donapauk ezin finkatuz antolamendua, Ilharreko herri ttipi horrek du altxatu hitzordua. Hiru sail agertzen dira beti danik xapelgoa hortan : Gizonak, emazteak eta gazteak. Denak kartsuki arizan dira, giro ospetsu harrigarri batetan, publikoak ixiltasun bete batetan, zombait gezur emanez noiztenka eta han-hemenka. Joko hortan haizu baita, bena hor bakarrik. Gero izanen da azken xapelgoa, munduala ; aurten eta aldi huntan, Frantzian : Euskal Herrian bixtan da, eta hain xuxen Baionan oraiko ustez.

Errepettita

JOIES-PEINES-SOUVENIRS

Bref retour sur l'article «Du bulletin de liaison à Ixtorio» diffusion précédente. Cette chronique est aussi ancienne que le bulletin. Elle était proposée sous l'équivalent vocable de «Bozkarioak. Zorigaitzak». Pendant plus de 30 ans, M. Etchebarne, notre ancien Président, en fût le «correspondant» animateur. Epoque où toutes les activités convergeaient sur Jurançon «chez Etchebarne». Nous proposons d'ajouter une séquence de vie liée au bulletin de liaison, à M. Etchebarne plus particulièrement. Car, peu ordinaire, notre Président était en mesure de citer la plupart des origines géographiques de chacune des familles amicalistes ! De même que le patronyme de beaucoup d'entre-elles au moins celles qui d'une manière ou d'une autre avaient une ou plusieurs activités à LEM.

Le tournoi annuel de pelote avait une place particulière lorsque l'on pense qu'il maîtrisait un effectif de 350 participants pour prendre un exemple de 1997 et le tout «manuellement» (Anne-Marie Irigoyen, entre autres et surtout, a été très longtemps sa fidèle assistante technique et de communication). En restant en 1997, 500 parties ont été jouées par 295 équipes.

Autre sujet sans relation directe avec le bulletin, les cotisations

Directeur de la publication : Michel LAGAN - Crédit photos : Amicale des Basques de Pau - Commission Presse : Claude Serrano

Abonnement : 6 euros par an pour 6 numéros - Prix du numéro: 1,50 euro - Versement du montant abonnement : Secrétariat de l'Amicale des Basques de Pau
94 avenue de Buros 64000 Pau - Tél. : 0559020943 - CPPAP: 0520G84173

d'adhésions annuelles étaient aussi son affaire, chaque règlement était confirmé par le collage d'un timbre numéroté, dans l'ordre chronologique d'acquiescement, sur la carte d'adhérent. Rien de bien nouveau, déjà connu des plus anciens, un peu d'information pour celles et ceux qui le sont moins !

Gérard Etcharry *. Lorsqu'un deuil frappe une famille, celle-ci, les proches sont naturellement les plus affectés, cependant, LEM, à sa manière, s'associe à leur tristesse, à leur chagrin. Entre Gérard Etcharry, sa famille si d'apparence discrète et l'Amicale, l'attachement n'en est pas moins profond, ancien. Le défunt et les siens étaient et sont fidèles à notre Communauté et intimement liés à «l'esprit» culturel, viscéral de nos origines. Il était originaire de Saint Etienne de Baigorri, âgé de 78 ans. C'est donc sans surprise que ses obsèques se sont déroulées en ce lundi 1^{er} avril en l'église Ste Bernadette sous forte «connotation euskara» accompagnées par les chants du chœur hommes et de la chorale mixte. Profanes ou religieux, l'émotion était plus que perceptible.

Que Madame Etcharry, ses enfants, conjoints, petits-enfants, familles, les nombreux amis trouvent ici l'expression de nos très vives et sincères condoléances.

* Fondateur du laboratoire d'analyses médicales place de Verdun devenu depuis Biopyrénées. Est-ce bien à propos ? Un sourire est-il permis ? C'était en 1996, le «Chœur des hommes» avait animé la finale du «11^{ème} trophée René Hego» qui se déroulait au trinquet Beaumont. Entraînés par quelques amis personnels de Gérard, les chanteurs de LEM lui avions rendu une visite surprise à son domicile voisin. Il se remettait d'une alerte de santé. Qu'à cela ne tienne, le champagne avait été bon et généreux comme les chants basques qui ont accompagné toute sa vie.

François Sagardoy. Il était le père de Maïté. Adhérente à LEM pendant plusieurs années, elle a été aussi membre du conseil d'administration. Son aïta avait 93 ans. Ses obsèques ont eu lieu en l'église de Montory le mardi 2 avril. Nous adressons à Maïté, Beñat, aux familles, nos très sincères condoléances.

June Vidaurreta. June est venue combler de joie et de bonheur le foyer de Sarah et Anthony Vidaurreta. Le jeune papa vient d'intégrer le «Chœur des hommes» (différemment mais bienvenue à lui aussi). Longue et belle vie à June. Félicitations aux heureux parents.

EVENEMENTS FAMILIAUX

Signalez au secrétariat de l'Amicale, mariages, décès, succès scolaires, distinctions, récompenses...

05 59 02 09 43 ou laquntetamaita@gmail.com

D'UN BULLETIN A L'AUTRE

Conseil du 23 avril 2019

Ordre du jour :

- Approbation du compte-rendu du Conseil d'administration du 19 février 2019,
- Élection du Bureau,
- Tournoi pelote Etchebarne,
- Week-end des chants basques,
- Bodega de novembre,
- Information financière : Caisse d'épargne et Tookets,
- Projet Voyage Québec,
- Questions diverses.